

07-104

Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

(Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique / Manufacturer and person authorised to compile the technical file)

Haulotte Arges SRL
Punctul Bardicea
Titesti, judet Arges
117754 Sat Valea Stanii, nr 277B
ROMANIA

Product Safety Manager
HAULOTTE Group
La Péronnière BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

Dichiara che la macchina di seguito descritta:

(Déclare que la machine décrite ci-dessous, Declares that the technical installation described below)

Piattaforma mobile per sollevamento di persone

(Nacelle ou Plate-Jorme mobile élévatrice de personnes, Lifting device or mobile elevating work platform)

Macchina dal nome commerciale (machine au nom commercial / Machine with the commercial name) **HA15 IP**

Conforme al tipo (conforme au type / in compliance with the type) **HA 15 IP**

Numero di serie (Numéro de série, Serial number) : **2004269**

- É conforme alle disposizioni de direttiva 2006/42/CE, relativa alle macchine
(Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE / Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/CE).

N. di certificato : **0526 5180 760 12 09 4238**
(N° de certificat, Certificate no)

La presente macchina è identica al modello oggetto dell'esame CE di tipo, effettuato dall'organismo notificato:

(Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié / This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organismo autorizzato (Organisme certifié, Authorised certification body) :

CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANQUES n° 0526
52 Avenue Félix Louat BP 80067
60 304 SENLIS CEDEX

- É conforme alle disposizioni della direttiva 2004/108/CE relativa alla compatibilità elettromagnetica.
(Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique / is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- É conforme alle principali esigenze delle seguenti norme armonizzate: EN 280.
(Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 / also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280)

Sat Valea Stanii, nr 277B
Date:20/04/16

P. Trzcinski
Division Director

Haulotte
ARGES
S.A. - Sat Valea Stanii nr. 277B, Jud. Arges
Judet Arges / 1991/461/2006, C.I.F.: RO18984992

La presente dichiarazione è conforme alle disposizioni dell'Allegato II-a de direttiva 2006/42/EEC. Qualsiasi modifica della macchina sopra descritta rende nulla la presente dichiarazione.

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rend cette déclaration caduque. This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

PIATTAFORMA MOBILE ELEVATRICE DI PERSONE

(ELEVATEUR DE PERSONNEL, ELEVATING WORK PLATFORM)

Costruttore (Constructeur, Manufacturer) : HAULOTTE Group
 Modello (Modèle, Type) : HA 15 IP
 N. di serie (N° de série, Serial N°) : 2004269
 Portata (Capacité, Capacity) : 230 kg

ESITO DELLE PROVE (COMPTE RENDU DES EPREUVES, TESTING REPORT)

PROVE STATICHE (EPREUVES STATIQUES, STATIC TEST)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Durata (Durée, Time)	Risultato
25	290 kg	15 minuti minimo	Soddisfacente : non sono state constatate deformazioni permanenti (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée, Satisfactory : no permanent deformation has been noted) Tenuta del sistema idraulico soddisfacente (Étanchéité hydraulique satisfaisante, Hydraulic tightness : satisfactory)

PROVE DINAMICHE (EPREUVES DYNAMIQUES, DYNAMIC TEST)

Le prove sono state effettuate con il carico disposto in tutte le posizioni permesse dalla disposizione del luogo e dall'ingombro del carico stesso.
 (La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge, The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load)

Sovraccarico % (Surcharge %, Overload %)	Carico applicato (Charge appliquée, Load applied)	Movimenti utilizzati (Mouvements utilisés, Movements carried out)	Risultato (Résultat, Results)
10	250 kg	Tutti i movimenti dei bracci e traslazione dell'apparecchio (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil, All the movements of the arm and translations of the machine) Limitatore di carico e di velocità : (Limiteur de charge et de vitesse)	Soddisfacente (Satisfaisant, Satisfactory) funzionamento corretto

ESITO DELLE PROVE (RESULTATS DES EPREUVES, TESTING RESULT)

L'apparecchio ha subito le prove statiche e dinamiche senza affaticamento. Buon funzionamento dei meccanismi, efficacia dei vari dispositivi e specialmente dei freni e dei limitatori di corsa.
 L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance. Bon fonctionnement des mécanismes, bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limiteurs de course, The machine went through all the static and dynamic tests without failure. Good operating mechanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes and speed limitor.

La macchina è stata collaudata nel nostro stabilimento di Sat Valea Stanii, nr 277B 20/04/16
 (La machine a été testée en nos usines de Sat Valea Stanii, nr 277B le 20/04/16,
 The machine has been tested in our works in Sat Valea Stanii, nr 277B on 20/04/16)

Le Responsable Qualité Division
(Quality Manager)
Florin ARVUN

In assenza di normativa locale, la macchina deve essere verificata da un Organismo certificato o da una persona qualificata, con frequenza almeno annuale. Tale verifica deve essere attestata da un certificato che condiziona il mantenimento in servizio della macchina.

En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organisme agréé ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintien en service de la machine.
 If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This checkout must be concretised by a certificate which enables machine's operation.

Verbale di verifica Periodica

(D. Lgs. 81/2008 art. 71 comma 11 e Allegato VII)
Apparecchi di Sollevamento

VERBALE N. AA79852

CODICE INTERNO ECO: V0055633

Il giorno **05/05/2017** il sottoscritto **URAS PIERCESARE**
ha provveduto alla **PV. Prima verifica periodica**
del/della:

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> ponte mobile sviluppabile | <input type="checkbox"/> gru |
| <input type="checkbox"/> carro raccogli frutta | <input type="checkbox"/> carrello semovente a braccio telescopico |
| <input type="checkbox"/> ascensore/montacarichi da cantiere | <input type="checkbox"/> piattaforma autosollevante su colonne |
| <input type="checkbox"/> ponte sospeso e relativi organi | <input type="checkbox"/> Idroestrattore |
| <input type="checkbox"/> scala aerea ad inclinazione variabile | |

del datore di lavoro [redacted]

tipo **Ponti mobili sviluppabili su carro ad azionamento motorizzato**

matricola (INAIL/ISPESL) **2016/2/00231/PD**; portata massima (kg) **230.0**; anno di costruzione **2016**;

dichiarazione di conformità **Si**; data **09.05.2016**; Certificazione N° **0526 5180 760 12 09 4238**; rilasciata da **CETIM**; N°O.N.

0526; marca **HAULOTTE**; modello **HA15IP**; nr. Fabbrica **0001200**;

installato/utilizzato nel cantiere/stabilimento della Ditta [redacted]

ed ha rilevato quanto segue:

- 1) Condizioni generali di conservazione e manutenzione: **BUONE PER QUANTO POTUTO APPURARE A SEGUITO DI ISPEZIONE VISIVA ESEGUITA SULLE PARTI ACCESSIBILI IN CONDIZIONI DI SICUREZZA**
- 2) Esame degli organi principali: **POSITIVO. NON SONO STATE RILEVATE ANOMALIE, DIFETTI O MOTIVI OSTATIVI AI FINI DEL BUON ESITO DELLA VERIFICA A SEGUITO DI ESAME VISIVO SUGLI ORGANI PRINCIPALI**
- 3) Comportamento durante le prove di funzionamento dell'apparecchio e dei dispositivi di sicurezza: **REGOLARE ALL'ATTO DELLA VERIFICA A SEGUITO DI PROVE A VUOTO ED A CARICO. DISPOSITIVI DI SICUREZZA FUNZIONANTI**
- 4) Configurazione e dati tecnici rilevati al momento della verifica: **CONFORMI AL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE DEL COSTRUTTORE - NON SI SONO RILEVATE ANOMALIE**
- 5) Osservazioni: **NESSUNA**

ESITO DELLA VERIFICA

In base a quanto rilevato ed al risultato delle prove eseguite di cui al presente verbale, lo stato di funzionamento e di conservazione della suddetta attrezzatura di lavoro:

- risulta adeguato ai fini della sicurezza
- non risulta adeguato ai fini della sicurezza per i seguenti motivi:

Data e luogo: **05/05/2017 Padova**

[redacted] e delegato(*)



(*) Med [redacted] lavoro, il rappresentante che vi abbia provveduto dichiara di essere delegato ai sensi dell'art. 16 del

Mod63r

MARCA	MODELLO	MATRICOLA	N°INTERNO
HAVISTO	H415IP	2004269	

N°	PANTHERA	DESCRIZIONE	DATI RILEVATI			
1	TIPO	TIPO	<input type="checkbox"/> VERTICALE	<input checked="" type="checkbox"/> ARTICOLATA	<input type="checkbox"/> TELESCOPICA	
2	ALIMENT	ALIMENTAZIONE	<input checked="" type="checkbox"/> ELETTRICO	<input type="checkbox"/> DIESEL	<input type="checkbox"/> ELETTRICO/DIESEL	
3	PORTATA	PORTATA CESTA	<input checked="" type="checkbox"/> UNICA	230 Kg	<input type="checkbox"/> DOPPIA	<input checked="" type="checkbox"/> Kg
4	MRCBATT	MARCA BATTERIA	TMOJAN L164-AC			
5	TIPOBATT	TIPO BATTERIA	<input checked="" type="checkbox"/> RPB	<input type="checkbox"/> GEL	48 V	357 Ah
6	BAT_SMTR	BATTERIA SEMITRAZIONE	L=	l=	h=	cm N°
7	MTRBATT	MATRICOLA BATTERIA				
8	DIS_BATT	DISEGNO BATTERIA	<input checked="" type="checkbox"/> TRAZIONE	<input type="checkbox"/> SEMITRAZIONE	N°	18
9	DIM_CSBA	DIMENSIONI CASSONE BATTERIA	L=	73 l=	37 h=	54 cm N° 2
10	DIM_ELBA	DIMENSIONI ELEMENTO BATTERIA	L=	l=	h=	cm
11	MRRADD	MARCA RADDRIZZATORE	ZIVAN			
12	TPRADD	TIPO RADDRIZZATORE	NG4			
13	MTRRADD	MATRICOLA RADDRIZZATORE				
14	MRC_GOMM	MARCA GOMMATURA	SOLIDAL GOMMATE			
15	TIPO GOM	TIPO GOMMATURA	<input checked="" type="checkbox"/> ANTITRACCIA	<input type="checkbox"/> NERE	<input type="checkbox"/> ARTIGLIATE	
16	MIS_GOMM	MISURE GOMMATURA	23 x 10 - 12			
17	RIE_GOMM	RIEMPIMENTO GOMMATURA	<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO	
18	CEL_CAR	CELLE DI CARICO	<input checked="" type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO	
19	MICRO	MICRO CELLE CARICO	<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO	
20	PRESSOST	PRESSOSTATO	<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO	
21	TRASDUTT	TRASDUTTORE	<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO	
22	BLOC_TRA	BLOCCO TRAZIONE	<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO	mt.
23	COD_TELA	CODICE TELAIO/ SAV MERLO				
24	DATA_RAU	DATA REVISIONE AUTOCARRO				
25	DIM_CEST	DIMENSIONI CESTO	115 x 79 x 110 cm			
26	MAN_RIC	MANUALE RICAMBI CODICE				
27	MAN_USO	MANUALE USO MANUTENZIONE CODICE				
28	MAN_MOT	MANUALE MOTORE TERMICO CODICE				
29	MARC_MOT	COSTRUTTORE MOTORE TERMICO				
30	MOD_MOT	MODELLO E CILINDRATA MOTORE TERMICO				
31	MATR_MOT	MATRICOLA MOTORE TERMICO				
32	BAT_AVV	BATTERIA AVVIAMENTO	V	Ah	L=	l= h= cm
33	FILT_MOT	FILTRO MOTORE TERMICO				
34	CING_MOT	CINGHIA MOTORE TERMICO				
35	MTAVV_AL	MOTORE AVVIAMENTO ALTERNATORE				
36	FORCHE	FORCHE	L=	m l=	mm	h= mm
37	TPATTR1	TIPO ATTREZZATURA 1				
38	MTATTR	MATR. ATTREZZATURA 1				
39	DUV_ATT1	DATA ULTIMA VERIFICA 1				
40	TPATTR2	TIPO ATTREZZATURA 2				
41	MT_ATTR2	MATR. ATTREZZATURA 2				
42	DUV_ATT2	DATA ULTIMA VERIFICA 2				
43	TPATTR3	TIPO ATTREZZATURA 3				
44	MT_ATTR3	MATR. ATTREZZATURA 3				
45	DUV_ATT3	DATA ULTIMA VERIFICA 3				
46	TPATTR4	TIPO ATTREZZATURA 4				
47	MT_ATTR4	MATR. ATTREZZATURA 4				